

傳統的反省與批判

——寄望於「民俗與信仰」雜誌

臺灣文化指在臺灣生根的文化之總稱。臺灣的早期移民來自許多不同的地方，但是真正能够在臺灣生根的文化，只有鶴佬文化、客家文化、山地文化三個系統。這三個系統的文化，經過數百年來，在共同的命運、共同的環境下得到某種程度的整合，並以同病相憐的感情互相了解，互相欣賞，互相尊重。

然而近九十年來臺灣文化在日本文化、西方文化、國字號文化等東風、西風、北風的強風侵襲下，屋倒樹拔，面目全非。同胞們在痛苦、徬徨之餘正不知如何重整家園。有的人爭吵着要蓋洋房，有人希望只要扶正傾倒的老屋、老樹。也有人整理行裝，遠走他鄉異域。然而更多的人則安於殘破的現狀。

溫馨得令人落淚

事實上在外來文化肆虐之下，老早便有一羣人默默地在點數祖先的遺產。先是日據末期由一羣和臺灣人打成一片的日本學者和臺灣青年創辦了「民俗臺灣」，另外一些日本人學者有專門著作，為傳統臺灣文化留下寶貴的歷史記錄。光復以後「臺灣風物」接下了棒子，近年又出現了一份民俗雜誌「民俗曲藝」。可惜前者偏重於臺灣史，後者偏重於戲曲，並沒有全盤關照臺灣文化。並且銷路不佳，若非林本源、施合鄭分別支持，早就停辦了。

在這樣沈滯的市場景氣下，沒有人敢想辦一份民俗雜誌。但是風水輪流轉。今年忽然聽說有好幾份雜誌要出現於市場上。「民俗與信仰」便是其中之一。

當初「民俗與信仰」創辦之前，筆者對這份雜誌原不抱着太大的期望。但是當它出現在我眼前，不禁使我嚇了一跳。這是一本菊版八開，一百四十四頁、印刷精美的豪華雜誌，其包裝決不遜色於任何一本消遣刊物。並且所有圖片、文字，全部是採訪所得，沒有偷竊，沒有抄襲。

最難能可貴的是內容純粹是臺灣傳統文化，包括宗教信仰、風土古蹟、民俗工藝、舊慣習俗、民俗戲劇、民俗活動、鄉土文物、民俗宗教人物採訪、民俗食品、民俗技藝、民俗樂謠、童玩童戲、鄉土特產、職業神榜、民俗文藝等。

這是一本溫馨得令人落淚的雜誌。我看了之後簡直太高興了。

臺灣文化，是不分黨內黨外、統派獨派，只要是臺灣人都需要的。也不分本省人、大陸人，不分中國人、外國人，大家都可以欣賞，都應該尊重的。所以「民俗與信仰」雜誌以這樣美麗可愛的形式出現在大家的眼前能不令人感動得落淚嗎？

創辦人江季霖先生的理想尚不止於此，他已經組織了一團擁有數十名民俗藝人的民藝團，準備以此取代歌舞團、脫衣舞團。聽說他也正在籌辦民藝補習班，他說，民藝不教是無法推廣的。讓我們祝望它的成功吧。

要深入才能淺出

然而在我們欣慰之餘，仍有不能已於言的批評。

一、這是一本相當具有市場取向的商業性雜誌，所以它的通俗性、趣味性是必須的。然而在淺出之中，我仍然希望文章要深入，最好能够和學術結合，多參考文獻，文獻讀得越多，才知道臺灣文化有什麼深刻的內容，在採訪和撰文時才能深入，深入然後淺出才不會失之於膚淺。

二、既然是民俗，那麼所有名稱都應該使用方言，然後加註普通話的翻譯。方言大部份有漢字，但普通人不太懂，即使寫得出漢字，別人也不一定懂，所以要標音，用羅馬字，或國語注音符號改造的方言注音符號均可，但注音符號造形醜陋，排版困難，可以暫時採用羅馬字。但這方面不是普通人做得到的，我希望本誌聘請一名臺灣語言學顧問。結合上述的參考文獻及實地採訪

，我相信它將成爲一本具有娛樂性又具有學術價值的雜誌。像第二期，把牧童在墓場向掃墓人「挹墓糶」(ioh^hbong^h/kue 糶/ip^hboo^h/ke 糶)寫成「印墓糶」；「豬母菜」寫成「知母菜」，「豬片」(ti^hping)寫成「豬片」，都是不恰當的。如果能够請教專家，對民衆也是很好的教育。

儒家反對迷信

三、最重要的是對於傳統民間信仰須有批判的精神。宗教原是無知與恐懼的產物，有些智者或者可以免除無知與恐懼而不信宗教，但不是每一個人都是智者，所以宗教變成不合理而又不能讓它存在的東西。儒學是非常理性的哲學，「子不語怪力亂神」，基本上儒家是反對迷信的。但儒家還是有些宗教儀式，如祭天祭祖，這就是儒家尊重人性的偉大處。爲了免使宗教流於迷信，孔子叮嚀說：「敬鬼神而遠之。」可惜儒家的哲學只流行於士大夫之間，民間還是普遍爲道教的迷信所蠱惑，尤其是現代的臺灣。

道教是一種多神教，但道教的鬼神原來具有獎善罰惡的功能，有勸人向善的作用。但臺灣的現代道教完全沒有宣揚教義，民衆拜神的目的只是祈求平安發財而已，神明成了唯利是圖的貪官污吏。人們以爲不必積什麼陰德，只要燒金、孝牲禮便可得到保庇。這是一種極墮落的低級宗教。儒學淪喪，道教墮落，這樣一個毫無禮義廉恥的社會會有什麼希望呢？

「民俗與信仰」在宗教方面佔了五分之二篇幅。值得慶幸的是，撰文的作者都有相當的素質，沒有嚴重的宣揚迷信。但是對於民間信仰仍然沒有積極誘導。我希望在將來的文章中逐漸減少神蹟之類的傳頌，多宣揚神明在生時的偉大人格，批判民間功利的祈福心裏，逐漸把道教的水準提昇到儒家的境界。

智識份子對於傳統一定要了解，了解才能傳承，但是傳承必須有反省與批判，才能使傳統適應時代潮流。沒有批判的傳統只是老古董，老古董是會被淘汰的。有反省與批判才能發揚傳統文化精神。

原摘要刊載「自由臺灣」第十期，一九八六年八月十八日發行